

Les parenthèses nominales en français.  
Un aspect de la grammaire du  
détachement

**Franck NEVEU**

**Sorbonne Université, Faculté des Lettres**

- 1. La *parenthèse* est un fragment discursif inséré entre deux éléments d'une phrase : *Saussure (Ferdinand, bien sûr, et non Raymond) a été attentivement lu par Lacan*. Les dimensions de la parenthèse sont très variables : d'un mot à un long fragment de discours. Le statut de la parenthèse par rapport à la phrase dans laquelle elle s'insère est également très variable : apposition explicative, commentaire, métalinguistique, incise, digression, etc.
- 2. Au niveau de la manifestation écrite, la parenthèse – ouvrante : */(* et fermante : */)* – est l'un de éléments qui permettent de signaler le statut de parenthèse au sens 1 d'un élément du discours. La parenthèse est en concurrence avec le tiret et la virgule. Une parenthèse au second degré (parenthèse dans une parenthèse) est signalée par des crochets, au troisième degré par des accolades. (Arrivé & alii, 1986)

## Cas 1

- (1) J'ai traversé un pont dormant qui s'appuie sur le plaatz, j'ai franchi une arcade gardée par un factionnaire et je suis entré dans le *Binnenhof* (cour intérieure), qui est le berceau de la ville de La Haye, comme la Cité est celui de Paris. (Maxime Du Camp, *En Hollande, Lettres à un ami*)
- (2) La police, qui a aussi saisi de nombreux documents, estime que l'« *impôt révolutionnaire* » extorqué par l'ETA aux entreprises et aux petits commerçants, de même que celui des rançons lors d'enlèvements, était payé directement dans les *herriko tabernas* (tavernes du peuple). Ces bars servent à la fois de siège social et de club de réunion à Batasuna dans les villes et villages basques. (*Le Monde*, 3/5/2002)
- (3) Chasubles longues ou robes de coton matelassé aux couleurs vives renouvellent gaiement le « homewear » (tenues d'intérieur). (*Le Monde*, 4/1/1971, cité par A. Niklas-Salminen : « Les emprunts et la glose »)

- **Cas 2 a**

- (4) L'abandon d'une politique ambitieuse et compréhensible a été à cet égard une des carences du gouvernement Jospin, malgré plusieurs textes de première importance comme les lois dites Voynet, Chevènement et SRU (Solidarité Renouvellement Urbain). (*Le Monde*, 3/5/2002)

- **Cas 2 b**

- (5) Plus loin, on aperçoit la Ligue communiste révolutionnaire (LCR) qui affirme « *préparer le troisième tour social* ». « *C'est une journée historique, le succès de la résistance* », se réjouit Olivier Besancenot pour qui, le 5 mai, « *on votera le matin Chirac, et dès le soir on se lavera les mains* » en manifestant. (*Le Monde*, 3/5/2002)

- **Cas 2 b**

- (6) L'Association des travailleurs maghrébins de France (ATMF) a traduit la sienne en arabe : « *Pour que la mémoire de Brahim Bouraam et de toutes les victimes des crimes racistes reste vivante.* » (*Le Monde*, 3/5/2002)
- (7) « *On n'est pas tranquilles pour dimanche* », soupire Madeleine Bolla, déportée, qui tient le panneau des amis de la Fondation nationale pour la mémoire de la déportation (FMD). (*Le Monde*, 3/5/2002)

- **Cas 3**

- (8) [...] ils (Iglésia et lui) restaient là [...]. (Claude Simon, *La Route des Flandres*)
- (9) [...] elles (les estafettes) essuient à un tournant du chemin une rafale [...]. (Claude Simon, *La Route des Flandres*)
- (10) [...] me rendant compte qu'ils (Iglésia et ce vieux type que nous avons d'abord cambriolé, puis manqué tuer et qui s'était ensuite fait fort de nous faire passer les lignes la nuit venue) étaient tout aussi saouls que moi [...].(Claude Simon, *La Route des Flandres*)
- (11) [...] puis descendant (Georges) l'échelle [...]. (Claude Simon, *La Route des Flandres*)
- (12) [...] prenant (de Reixach) d'une main l'éponge tendue [...] ? (Claude Simon, *La Route des Flandres*)

- **Cas 4**
- (13) [...] j'ai repris ma carriole qui a des prétentions à être une calèche et, revenant par la même route jusqu'au village de Valkenburg, nous avons continué notre chemin dans la direction du nord. Leyde, la glorieuse patrie de Rembrandt, des Elzévir, d'Otto Venius, de Jean (le prophète), de Miéris, de Gérard Dov, de Jean Stein, de Van De Velde, m'est apparue, voilée sous la brume, derrière un rideau d'arbres que l'hiver fait transparent, avec son haut clocher, ses innombrables moulins et ses maisons à toit rouge. (Maxime Du Camp, *En Hollande, Lettres à un ami*)
- (14) Mais nous avons vu que ce principe (l'identité des idées comparées) n'est pas encore parfaitement exact ; et nous avons reconnu qu'un raisonnement n'est qu'une série de jugements successifs dans laquelle l'attribut du premier jugement devient le sujet du second, et ainsi de suite [...]. (A. L. C. Destutt-Tracy, *Éléments d'idéologie, III. Logique*)

- **Cas 4**
- (15) On relève notamment la présence des capitaines des équipes de France de rugby (Fabien Galthié), de handball (Jackson Richardson) et de basket (Yannick Souvré), de Christophe Dominici, Pieter de Villiers (rugby), Eunice Barber, Jean Galfione (athlétisme), Isabelle Blanc (snowboard), Béatrice Hess (handisport), Laura Flessel (escrime) ou Raphaël Poirée (biathlon). D'autres signataires devraient rejoindre cette liste. (*Le Monde*, 3 mai 2002)

- **Cas 5**

- (16) Après la condamnation du programme économique de Jean-Marie Le Pen par le Medef, des grands patrons français, interrogés par *Le Monde*, appellent explicitement à voter pour Jacques Chirac. C'est le cas de François Roussely (EDF), Jean Peyrelevade (Crédit lyonnais), Pierre Richard (Dexia), Bernard Arnault (LVMH). (*Le Monde*, 3 mai 2002)
- (17) Je ne comprends pas le départ de Lionel Jospin et les mots qu'il a choisis pour le signifier. Qui pourrait lui tenir rigueur d'un aveu de fatigue ou de désespoir : souvenons-nous des atroces derniers jours de la vie de Pierre Bérégovoy, un juste lui aussi. Les abstentionnistes, de droite comme de gauche, portent la même responsabilité, bien lourde. Le soir du 21, sitôt apparu le réel (scores et figures) sur l'écran, je n'ai pas « décidé » de voter pour Jacques Chirac le 5 mai : l'obligation de le faire s'imposait visuellement, c'était comme un réflexe, organique. (*Le Monde*, 3 mai 2002)

- **Cas 5**
- (18) Pour le docteur Jean Delacour (université Paris-VII), spécialiste de la neurobiologie du comportement, le fait que la conscience soit devenue l'un des thèmes majeurs des sciences humaines et des sciences de la nature résulte d'une double révolution. (*Le Monde*, 3/5/2002)
- (19) En opposition, je vous citerai une grande toile de Van Everdingen (un peintre *naturaliste* que j'aime beaucoup), qui est d'une férocité merveilleuse. (Maxime Du Camp, *En Hollande, Lettres à un ami*)

- **Cas 5**

- (20) Son tableau est un paysage d'un vert plaisant, avec des arbres trop chargés de fruits, mais rendus à ravir ; sur les branches, sous les feuilles, au milieu des ruisseaux, parmi l'azur du ciel qu'il a floconné de nuages, je ne sais pourquoi, car il me semble que le paradis doit être toujours bleu, il a réuni et peint de couleurs très brillantes tous les animaux qui lui étaient connus, depuis les hoccos du Brésil jusqu'au simple et naïf lapin de clapier : oiseaux de paradis, toucans, huppés, aras, autruches, tigres, crocodiles, éléphants, hérons, brochets, tous enfin, jusqu'à un boeuf gris qui semble avoir une tête de grenouille, sans doute pour donner raison aux fabulistes, jusqu'à des dogues qui hurlent (quelle invraisemblance en paradis !), jusqu'à un chien griffon, jusqu'à un chat qui frotte son dos contre les jambes d'Ève prenant le rameau défendu aux lèvres noires du serpent. (Maxime Du Camp, *En Hollande, Lettres à un ami*)

- **Cas 5**

- (21) Selon des participants au groupe de Mme Aubry, la plateforme s'articulerait autour de six ou sept chapitres : « *le plein emploi et le bon emploi* » (formation tout au long de la vie, lutte contre la précarité, pouvoir d'achat), avec, en début de législature, une conférence économique et sociale avec les partenaires sociaux ; « *la sécurité et la tranquillité pour tous* » ; « *les services publics, acteurs majeurs de la lutte contre les inégalités* » (accès à la santé, au logement, à l'éducation) ; « *une République égale pour tous* » (politique de la ville et des quartiers, décentralisation, institutions, intégration, droit de vote des étrangers aux élections locales) ; « *un pacte de solidarité entre les générations* » (personnes âgées, allocation d'autonomie et contrats civiques de solidarité pour les jeunes). La partie sur l'Europe et le monde pourrait constituer un ou deux chapitres, le PS voulant privilégier l'idée d'un traité social européen, la régulation de la mondialisation et la solidarité avec les pays du Sud. (*Le Monde*, 3 mai 2002)

- **Cas 5**
- (22) PageMaker a été conçu de telle manière que l'utilisateur se trouve, dès l'ouverture d'un nouveau document, devant l'équivalent d'une table de montage de maquettiste. La trousse à outils (sélection d'un élément, dessin, édition et modification typographique du texte, recadrage d'image) peut être déplacée sur la table. (exemple emprunté à H. Béciri, in A. Steuckardt et A. Niklas-Salminen, 2003)
- (23) Le texte de chaque section peut être caché (contraction) de façon à ne laisser apparaître à l'écran que le plan du document. (exemple emprunté à H. Béciri, in A. Steuckardt et A. Niklas-Salminen, 2003)
- (24) Intertechnique souhaite passer du troisième au premier rang mondial dans les créneaux très spécifiques (niches) sur lesquels s'est recentré le groupe. (exemple emprunté à H. Béciri, in A. Steuckardt et A. Niklas-Salminen, 2003)

- **Cas 5**

- (25) Les verbes (et les pronoms personnels) deviennent ainsi l'élément primordial du langage – celui à partir duquel il peut se développer. (Michel Foucault, cité par S. Pétillon Boucheron, in J. Authier-Revuz et M.-C. Lala, 2002)
- (26) Enquête sur une descente aux enfers, où le sort (et le tribunal) semble s'acharner sur le Palace (Libération, cité par S. Pétillon Boucheron, in J. Authier-Revuz et M.-C. Lala, 2002)
- (27) Dans l'anaphore textuelle, le mot (ou les mots) qui désignent le même référent apparaissent dans un ordre contraint. (F. Claquin, cité par S. Pétillon Boucheron, in J. Authier-Revuz et M.-C. Lala, 2002)

- Références bibliographiques

- Arrivé M., Gadet F., Galmiche M., 1986 : *La Grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française*, Paris, Flammarion.
- Authier-Revuz J., Lala M.-C. (eds), 2002 : *Formes d'ajout dans l'écrit - Langue et texte*, Paris, Presses Universitaires de La Sorbonne nouvelle.
- Berrendonner A., 1990 : « Pour une macro-syntaxe », *Travaux de Linguistique*, n° 21 : 25-36.
- Bikialo S., 2002 : « De la prédication seconde à la prédication multiple », S. Leroy & A. Nowakoska (dir.), *Actes du colloque Jeunes Chercheurs, Aspects de la prédication*, 23 et 24 mars 2001, Montpellier, Université Paul Valéry : 141-154.
- Cadiot P., Furukawa N. (éds.), 2000 : « La prédication seconde », *Langue française*, n° 127.

- Références bibliographiques

- Charolles M., 1997 : « L'encadrement du discours - Univers, champs, domaines et espaces », *Cahier de Recherche Linguistique*, n° 6, LANDISCO, URA-CNRS 1035, Université Nancy II.
- Combettes B., 1998 : *Les constructions détachées en français*, Paris-Gap, Ophrys.
- Corminboeuf G., Heyna F., Avanzi M. (dir.), 2008 : « Les parenthèses en français », *Verbum*, Tome XXX, n° 1.
- Delorme B., Lefeuvre F., 2004 : « De la prédication seconde à la prédication autonome », *La phrase averbale : délimitations et caractéristiques* (Lefeuvre ed.). *Verbum*, XXVI, n° 4 : 281-297.
- Dessaintes M., 1960 : *La construction par insertion incidente (étude grammaticale et stylistique)*, Paris, d'Artrey.
- Dupont N., 1985 : *Linguistique du détachement en français*, Berne, Peter Lang.

- Références bibliographiques

- Espinal T., 1991 : « The representation of disjunct constituents », *Language*, n° 67-4 : 726-762.
- Forsgren M., 1991 : « Éléments pour une typologie de l'apposition en linguistique française », in *Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag : 597-612.
- Forsgren M., 1993 : « L'adjectif et la fonction d'apposition : observations syntaxiques, sémantiques et pragmatiques », *L'Information grammaticale*, n°58 : 15-22.
- Fradin B., 1990 : « Approche des constructions à détachement. Inventaire », *Revue romane*, n° 52, 1 : 3-34.
- Furukawa N., 1996 : *Grammaire de la prédication seconde - Forme, sens et contraintes*, Louvain-la-Neuve, Duculot.
- Gautier A., 2006 : *Unité et discontinuité : une approche épistémologique et systématique de la phrase*, Thèse de Doctorat, Paris IV.

- Références bibliographiques

- Havu E. & Pierrard M., 2006 : « Le détachement est-il une propriété basique de la prédication seconde ? » *L'Information grammaticale*, n° 109.
- Julia C., 2001 : *Fixer le sens ? La sémantique spontanée des gloses de spécification du sens*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle.
- Marandin J.-M., 1998 : « Grammaire de l'incidence », version HTML, <<http://www.ilf.cnrs.fr/fr/Marandin>>.
- McCawley J.-D., 1982 : « Parentheticals and discontinuous constituent structure », *Linguistic Inquiry*, n°13 : 91-106.
- Mélis L., 1988 : « La prédication seconde : présentation », *Travaux de Linguistique*, n° 17 : 7-12.
- Morel M.-A. (éd.), 1991 : « Intégration syntaxique et cohérence discursive », *Langages*, n° 104.

- Références bibliographiques

- Neveu F., 2002 : « Du prédicat second à la clause – Sur le rang syntaxique de quelques types de détachements. » Charolles, P. & alii (éds), Actes du colloque international « Y a-t-il une syntaxe au-delà de la phrase ? », 21-22 septembre 2000, Université Paris III, *Verbum*, n° 24, 1-2 : 129-140.
- Neveu F. (dir.), 2003 : « Linguistique du détachement », *Cahiers de Praxématique*, n° 40, Université de Montpellier III.
- Neveu F. (dir.), 2006 : *L'Information grammaticale*, n° 109 (mars 2006), « Approches de la discontinuité syntaxique et énonciative ». Actes de la journée d'études CONSCILA, Université Paris VII (décembre 2004).
- Noailly M., 2000 : « Apposition, coordination, reformulation dans les suites de deux GN juxtaposés. » *Langue française* 125 : 46-59.

- Références bibliographiques

- Pétilion-Boucheron S., 2002 : *Les détours de la langue. Étude sur la parenthèse et le tiret double*, Paris, Peeters, BIG, 52.
- Serbat G., 1991 : « Intégration à la phrase latine d'un groupe nominal sans fonction syntaxique (le “nominativus pendens”) », *Langages*, n° 104 : 22-32.
- Sériot P., 1993 : « La grande partition - Enchâssement syntaxique, stratification énonciative et mémoire du texte », in P. Sériot (éd.), *Relations inter- et intra-prédicatives - Linguistique slave et linguistique générale*, Lausanne, Cahiers de l'Institut de Linguistique et des Sciences du Langage de l'Université de Lausanne, n° 3 : 235-260.
- Steuckardt A., Niklas-Salminen A. (dir.), 2003 : *Le mot et sa glose*, Aix, PUAix.
- Tenchea M., Flaux N., 2005 : *Les constructions détachées*, actes du colloque de l'Université de l'Ouest, Timisoara (Roumanie), 8-10 juin 2005, Timisoara, Universitatea de Vest.